

## 個人情報の取り扱いについて

注文書・確認書・確約書等にご記入いただきましたお客様の個人情報は、当社個人情報保護方針に基づき適切に取り扱い、次のような目的に利用いたします。利用目的を変更する必要がある場合は、変更前の利用目的と相当の関連性を有すると合理的に認められる範囲内で変更し、変更後の利用目的を本ページに告知いたします。

- (1) ご記入内容の確認のため
- (2) 当社へのお問い合わせや資料等のご請求への対応
- (3) 当社が取扱う製品・サービスの変更案内やサポート情報の提供

ご記入いただきました内容の確認のため、または製品仕様等が変更された場合、当社担当者よりご連絡もしくは訪問させていただく場合があります。

英文でご記入いただきました書面は、当社からChromoTek GmbH社へFaxもしくはe-mailで事前連絡の上、**オリジナルの書面を郵送します。**

個人情報のご記入がない場合には製品のお届けおよびご希望のサービスが提供できない場合がありますのでご了承ください。

上記に同意して記入する。       上記に同意しない。



テクニカルサポート・受託特注品担当にお問い合わせ下さい。

個人情報に関するお問い合わせおよび開示・訂正・削除のお申込み先：

フナコシ株式会社 総務部 個人情報相談窓口

住所 〒113-0033 東京都文京区本郷 2-9-7

TEL. 03-5684-1611 FAX 03-5684-1614

e-mail : [privacy@funakoshi.co.jp](mailto:privacy@funakoshi.co.jp)

個人情報保護管理者の氏名又は職名、所属及び連絡先：

個人情報管理者：フナコシ株式会社 システム本部長

住所 〒113-0033 東京都文京区本郷 2-9-7

TEL. 03-5684-1611 FAX 03-5684-1614

## ChromoTek GmbH社Chromobody使用者 確約書

ChromoTek GmbH 社（メーカー略称：CHT）の Chromobody をご購入の際は、ChromoTek GmbH 社より、ライセンスを受ける必要がございます。

### ・大学・官公庁研究所（Academic）にご所属のお客様

3～4 ページ目 End-User License Agreement (EULA non-profit entities) （必ず英語の原文をご確認下さい）の規約に同意いただける場合は、以下のご購入者記入欄および 3～4 ページ目（英語でご記入ください）に必要事項をご記入・ご署名下さい。尚、本確約書は、Chromotek GmbH社へ、原本を送付する必要があります。本確約書（全 4 ページ）を当社[受託・特注品業務担当]までご郵送下さい。当社および ChromoTek GmbH社で所属・お名前をご確認の上、製品をお届けします。

- \* 4 ページ目、RESEARCHER 欄には、本製品を直接ご使用されるお客様の情報、署名をご記入下さい。
- \* 4 ページ目、RECIPIENT 欄には、ご使用研究室のプロジェクトリーダー等、一定の責任をお持ちの方の情報、署名をご記入下さい。

#### 確約書 送付先

フナコシ株式会社 受託・特注品業務担当

〒113-0033 東京都文京区本郷 2-9-7

TEL. 03-5684-1645

### ・営利団体・企業（Commercial Entity）にご所属のお客様

Commercial Entity にご所属のお客様は、ChromoTek GmbH 社に、直接ご連絡いただき、ライセンス契約を結ぶ必要がございます。

ChromoTek GmbH 社とのライセンス契約に関しては、以下にお問合せ下さい。

連絡先： e-mail < info@chromotek.com >

#### ご購入者記入欄（日本語でご記入下さい）

お名前（フリガナ）： \_\_\_\_\_

勤務先： \_\_\_\_\_

所属部署： \_\_\_\_\_

勤務先所在地： \_\_\_\_\_

Tel : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

#### 販売店記入欄

社名： \_\_\_\_\_ 担当者名： \_\_\_\_\_

Tel : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

#### ※ 販売店の方へ：

本使用者確約書を通常の注文書と併せて、当社受託・特注品業務担当（Fax 03-5684-6539）へお送り下さい。  
また、本確約書の原本の郵送について、お客様にご確認ください。

## End User License Agreement (EULA non-profit entities)

This non-exclusive, non-transferable end user license agreement (EULA) is the legal agreement between \_\_\_\_\_ [name of your institution, hereinafter RECIPIENT] in the interest of \_\_\_\_\_ [name of RESEARCHER] and ChromoTek GmbH [hereinafter CTK], regulating the use of the Chromobody® products and any derivatives and/or modifications thereof.

This PRODUCT \_\_\_\_\_ [name of product] is sold under licenses<sup>1</sup> for internal research purposes only and is not for clinical, therapeutic, prophylactic, diagnostic or production use. CTK and its licensors reserve all of their rights not expressly granted herein and no implied or other licenses are granted.

**1 Definitions.** DERIVATIVE shall mean any DNA or RNA construct, modification, cell (line), plasmid, vector, virus, protein, tissue, pharmaceutical or other product or agent which incorporates a variable domain of a heavy chain antibody (VHH/ Nanobody®) or any portions thereof of the PRODUCT. MATERIAL shall mean PRODUCT, DERIVATIVE or both.

**2 Use.** RESEARCHER shall use PRODUCT in compliance with all laws and regulations applicable in RECIPIENT's place/country. PRODUCT may only be used for internal academic non-profit research and will not be used in human subjects or animals, in clinical trials or for diagnostic purposes involving human subjects or animals. Use of the MATERIAL may be covered by patents or subject to rights other than those mentioned. RECIPIENT/RESEARCHER shall not offer the MATERIAL for resale or distribution and shall not offer services to a third party using the MATERIAL. Use of the MATERIAL in research that is sponsored by for profit organisations, which shall receive ownership to all data and results stemming from the sponsored research requires a commercial license agreement from CTK.

**3 Disclaimer.** PRODUCT is experimental in nature. CTK and its licensors<sup>1</sup> make no warranties, express or implied of any kind and hereby disclaims any warranties, representations or guarantees of any kind as to the PRODUCT and/or any patents or products related thereto. CTK liability is expressly limited to replacement of the PRODUCT or a refund limited to the actual purchase price.

**4 Restrictions.** No right granted under this EULA can be assigned or otherwise transferred to any Third Party. MATERIAL may only be transferred to Third Parties with the prior written approval of ChromoTek for transferring MATERIAL to academic colleagues provided that the institution of the receiving colleague has submitted in writing to the terms of this EULA. The same applies when RESEARCHER changes his/her affiliation and wants to move any MATERIAL governed by this EULA.

**5 Rights.** RESEARCHER/RECIPIENT shall retain all right, title and interest in and the unrestricted right to use all results generated by use of the MATERIAL as well as the right to publish or otherwise disclose such results provided that CTK is identified as the source of the PRODUCT in these (written or oral) publications. RESEARCHER shall be free to alter/modify the original PRODUCT to create new plasmids, vectors, cells (except that the coding region of the inherent Nanobody® and/or Evrogen fluorescent protein may not be isolated or separately transferred into a new context). RESEARCHER/RECIPIENT agrees to grant CTK an irrevocable, unlimited, non-exclusive royalty-free license to any use of all DERIVATIVES as defined in 1.

**6 Indemnity.** RECIPIENT agrees to indemnify, defend and hold harmless CTK and its officers, employees, licensors<sup>1</sup> and agents (the "Indemnitees") against any liability, damage, loss or expense (including without limitation reasonable attorney fees) of any kind incurred by or imposed upon any of the Indemnitees in connection to any claims, suits, actions, demands or judgments arising out of any theory of liability relating to RECIPIENTs use of the PRODUCT or any of the Patent Rights under this Agreement.

<sup>1</sup> Evrogen IP JSC under US 7,417,131, US 7,605,230, US 7,638,615, United States Patent Application 12/179,000, European Patent Application No. 06809023.2, European Patent Application No. 07705420.3 and equivalent patents and patent applications in other countries, under license from VIB vzw under AU 4949793, AU 1998/98131, CA 2,142,331, EP 9319098.9 (EP 0656946 B1), EP 00127968.6 (EP 1087013 A2), FI 950782, FI 20041584, FI 20070170, HK 05105768.4, JP 505903/1994 (JP 3444885B2), JP 2001-136457, JP 2005-010359, US 08/471,780 (US 5,759,808), US 08/471,284 (US 6,005,079), US 09/293,769 (US 6,765,087), US 11/521,231 and under license from LMU under CA 2628388, EP 1945673, and EP 10730775

**7 Salvatory clause, jurisdiction.** If any of the provisions in this EULA are held to be invalid, illegal, or unenforceable in any respect, such invalidity, illegality, or unenforceability will not affect any other provisions hereof, and this EULA shall be construed as if such invalid or illegal or unenforceable provisions had never been contained herein. The Contract and performance under it will be governed by the laws of the Federal Republic of Germany.

RESEARCHER:                    Name:                    \_\_\_\_\_  
  
    Title:                    \_\_\_\_\_  
  
    Institute:                \_\_\_\_\_  
  
    Address:                \_\_\_\_\_  
  
    Signature:               \_\_\_\_\_  
  
    Place, Date:            \_\_\_\_\_

RECIPIENT:                    Name:                    \_\_\_\_\_  
  
    Title:                    \_\_\_\_\_  
  
    Address:                \_\_\_\_\_  
  
    Institute:                \_\_\_\_\_  
  
    Authorized  
    Signature:               \_\_\_\_\_  
  
    Place, Date:            \_\_\_\_\_

Please have a signed copy of this EULA sent to:

ChromoTek GmbH  
Attn.: Managing Director/ Geschäftsfuehrung  
Am Klopferspitz 19

D-82152 Martinsried/Planegg

GERMANY

Tel +49. 89. 78 79 73 03

Fax +49. 89. 78 79 73 11

E-mail: [m.jung@chromotek.com](mailto:m.jung@chromotek.com)

For further licensing information please contact: [o.schatz@chromotek.com](mailto:o.schatz@chromotek.com)

We reserve the right to change this EULA at any time. Any changes made to these EULA will not apply to the Contract between the parties for any order received before the changes are made.